

*Geschäftsbedingungen für die Durchführung
von Bodenverkehrsdiensten und Anhang B*

*Business Conditions for the Provision
of Ground Handling Services and Annex B*



Frankfurt Airport –
gültig ab 1. Januar 2021
valid as of January 1, 2021

Für Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung:

For questions please contact:

Bodenverkehrsdienste (BVD)

Ground Services

Ansprechpartner Vertrieb und Customer Service
Contact Sales & Customer Service

Carlos Cardiga

BVD-VC

Telefon: +49 (0) 69 690-71252

Telefax: +49 (0) 69 690-49571252

E-Mail: handling@fraport.de

Für inhaltliche Fragen

For questions concerning the contents

Angelika Alex

BVD-VC

Telefon: +49 (0) 69 690-71580

Telefax: +49 (0) 69 690-49571580

E-Mail: a.alex@fraport.de

Inhalt

Contents

	Seite page
1 Allgemeines General	2
2 Flugzeugabfertigung Aircraft Handling	3
2.1 Passagierflugzeuge Passenger aircraft	3
2.1.1 Konventionelle Flugzeuge und Großraumflugzeuge Narrow and wide body aircraft	4
2.1.2 Großraumflugzeuge Mixed Version Wide body aircraft mixed version	5
2.2 Frachtflugzeuge Cargo aircraft	6
2.2.1 Handladung Manual load	6
2.2.2 Palettenladung Pallet load	8
2.3 Abrechnungsverfahren Settlement Procedure	10
2.4 Stornierungs-Gebühren Cancellation Fees	10
3 Passagierdienste und Operations Passenger Services and Operations	11
Erläuterungen zum Bodenverkehrsdienstvertrag Anhang B Notes to the Ground Handling Agreement Annex B	12
Haftung Liability	13

Nettoentgelte (ohne Umsatzsteuer)
Net-charges (without taxes)

Irrtümer, Auslassungen und Änderungen vorbehalten.
Errors, omissions and modifications excepted.

The official wording is in German.

1 *Allgemeines*

General

1.1. Der Auftraggeber für eine Flugzeugabfertigung durch die Fraport AG akzeptiert mit seinem Auftrag die Gültigkeit der nachfolgend definierten Geschäftsbedingungen, insofern keine andere Vereinbarung zwischen dem Auftraggeber und der Fraport AG getroffen wurde.

1.1. The orderer for an aircraft handling provided by Fraport AG accepts the validity of the following terms and conditions with his order, as far as no other agreement has been made between the orderer and Fraport AG.

1.2. Ist der Auftraggeber keine Luftverkehrsgesellschaft, so gelten die nachfolgend definierten Geschäftsbedingungen genau so, als sei er eine Fluggesellschaft.

1.2. If the orderer is no airline, the following terms and conditions apply as if acting as an airline.

1.3. Erfolgt eine Flugzeugabfertigung durch die Fraport AG im Auftrag der Fraport AG als Flughafenbetreiber, weil gegenüber keinem Flugzeugabfertiger ein Auftrag zur Flugzeugabfertigung vorgelegen hat, eine Abfertigung aber sichergestellt werden muss, so haben die nachfolgend definierten Geschäftsbedingungen ebenso Gültigkeit.

1.3. If an aircraft handling by Fraport AG is being ordered on behalf of Fraport AG as airport operator, as no other order for any aircraft handler is known, but handling must be ensured, the following terms and conditions remain also valid.

2 Flugzeugabfertigung Aircraft Handling

2.1 Passagierflugzeuge Passenger Aircraft

Leistungsinhalte lt. AHM 810, IATA 2018

List of services acc. to AHM 810, IATA 2018

a) Flugzeugabfertigung

Aircraft Handling

1.2.3 (c), 3.1.3 (a/2,3)*, 3.1.6 (a,b), 3.1.7 (a,b), 3.1.8 (a/3), 3.1.9**, 3.3.1 (a,b), 3.3.2 (a,b/6), 3.4.1 (c/1 or 2), 3.6.1 (a,c/1), 3.6.2 (a/1)***, 3.6.3 (a,c), 3.6.5 (a/1,2,3,4,5,6)****, 3.6.6 (a,c,e), 3.6.6 (d) (transit load only), 3.6.7 (a), 3.7.1 (b/1), 3.7.3, 3.8.1 (a/1) (push-back only/up to 30 min.), 3.8.2 (b), 3.10.1 (a/1,2,3,4,5,6), 3.10.1 (b/1,2,6,9), 3.10.1 (b/3,5) (passenger cabin only), 3.10.1 (b/8), 3.10.1 (b/11) (the soiled ones), 3.10.3 (a/1, b), 3.11.1 (a/1) (once per handling), 3.12.1 (a/2) (once per handling), 4.1.1, 4.1.2 (b/2) (load-plan only)

Die Zentralen Bodenverkehrsdienst-Infrastruktureinrichtungen und -leistungen sind nicht enthalten.

The facilities and services of Central Ground Handling Infrastructure are not included.

* Vorausgesetzt, die Gepäckcontainer sind aufeinanderfolgend verladen und in der LDM/CPM ausgewiesen.

Provided baggage ULD loaded in sequence and indicated properly at LDM/CPM.

** Wie Passagiergepäck oder Bereitstellung durch Crew am Flugzeug.

Same as passenger baggage or DAA by crew.

*** Im Grundentgelt enthalten ist die Benutzung von Treppen und Passagierbussen im Falle einer Vorfeldposition.

Busse für späte Passagiere sind nicht kostenfrei.

The basic charge includes the use of passenger steps and buses in case of a tarmac position. Buses for delayed passengers will be charged.

**** a1/in die und aus der Sortierhalle; a2/Import Cargo vom Flugzeug zur Frachtübergabeposition des Haupt-Fracht-abfertigers und Export Cargo von der Frachtübergabeposition des Haupt-Frachtabfertigers zum Flugzeug; a3/Import-sendungen vom Flugzeug zur Frachtübergabeposition des jeweiligen Spezial-Frachtabfertigers und Exportsendungen vom jeweiligen Spezial-Frachtabfertiger zum Flugzeug; a4/zwischen Flugzeug und ACF (Airmail Center Frankfurt) und zurück; a5/Verbundfahrten mit Ladungen; a6/wie Allgemeine Fracht.

a1/to and from sorting hall; a2 import cargo from aircraft to freight gateway overhand position of main warehouse handling company and export cargo from freight gateway overhand position of main warehouse handling company to aircraft; a3/import shipments from aircraft to overhand position of special shipment warehouse and export shipments from special shipment warehouse to aircraft; a4/between aircraft and ACF (Airmail Center Frankfurt) and v.v.; a5/combined transport with load; a6/as general cargo.

b) Technische Landung

Operational Stop

3.1.9 (DAA by crew), 3.3.1 (a,b), 3.4.1 (c/1 or 2), 3.6.1 (a,c/1), 3.7.1 (b/1), 3.11.1 (a/1) (once per handling), 3.12.1 (a/2) (once per handling), 4.1.1

Die Zentralen Bodenverkehrsdienst-Infrastruktureinrichtungen und -leistungen sind nicht enthalten.

The facilities and services of Central Ground Handling Infrastructure are not included.

Die Entgelte für die technische Landung – gültig für alle Flugzeug-Versionen nach 1.1 – sind nur gültig, wenn die Ladung unverändert bleibt. Bei Veränderung der Ladung ist das volle Entgelt zu bezahlen.

The tariffs for technical landing – effective for all types of aircraft according to 1.1 – are valid only if the load remains unchanged. If the load is changed, the charges have to be paid in the full amount.

2.1.1 Konventionelle Flugzeuge und Großraumflugzeuge Narrow and wide body aircraft

Grundentgelte Basic Charges	je Abfertigung A per aircraft handling A		technische Landung B operational stop B	
	Gebäude Building	Vorfeld Tarmac		
	in €	in €	in €	
Kleinflugzeuge bis zu 10.000 kg Höchstabfluggewicht <i>Small aircraft up to 10,000 kg maximum take-off weight</i>	735,00	882,00	77,00	
A221/BCS1	3.060,00	3.427,00	603,00	
A223/BCS3	3.405,00	3.773,00	603,00	
A306	4.535,00	5.263,00	1.235,00	
A30B	4.535,00	5.263,00	1.235,00	
A310	3.952,00	4.415,00	1.235,00	
A318	2.758,00	3.126,00	603,00	
A319	3.060,00	3.427,00	603,00	
A320	3.405,00	3.773,00	603,00	
A321	3.618,00	4.133,00	603,00	
A332	4.918,00	5.514,00	1.235,00	
A333	5.161,00	5.888,00	1.235,00	
A342	5.161,00	5.756,00	1.235,00	
A343	5.161,00	5.888,00	1.235,00	
A345	5.161,00	5.888,00	1.235,00	
A346	5.986,00	6.846,00	1.235,00	
A359	5.627,00	6.355,00	1.235,00	
A351	6.486,00	7.214,00	1.235,00	
A380	7.163,00	8.266,00	1.235,00	
AT43/45	1.424,00	1.644,00	316,00	
AT72	1.424,00	1.644,00	316,00	
B461/2/3	1.955,00	2.323,00	603,00	
B712	3.060,00	3.427,00	603,00	
B722	4.622,00	5.137,00	603,00	
B732	2.758,00	3.126,00	603,00	
B733	3.060,00	3.427,00	603,00	
B734	3.332,00	3.846,00	603,00	
B735	2.758,00	3.126,00	603,00	
B736	2.758,00	3.126,00	603,00	
B737	3.060,00	3.427,00	603,00	
B738	3.332,00	3.846,00	603,00	
B739	3.332,00	3.846,00	603,00	
B739 ER	3.618,00	4.133,00	603,00	
B741/2/3/4	(bis 390 Sitze) (up to 390 seats)	6.486,00	7.214,00	1.235,00
B741/2/3/4	(über 390 Sitze) (over 390 seats)	6.590,00	7.582,00	1.235,00
B748	6.901,00	7.761,00	1.235,00	
B745	4.918,00	5.514,00	1.235,00	
B752	3.952,00	4.415,00	603,00	
B753	3.952,00	4.548,00	603,00	
B762	3.952,00	4.415,00	1.235,00	
B763	4.535,00	5.130,00	1.235,00	
B764	4.535,00	5.130,00	1.235,00	
B772/B77L	4.918,00	5.514,00	1.235,00	
B773/B77W	6.486,00	7.214,00	1.235,00	
B788	4.535,00	5.130,00	1.235,00	
B789	4.918,00	5.514,00	1.235,00	
B78X	4.918,00	5.646,00	1.235,00	
CRJ1/2	1.424,00	1.644,00	316,00	
CRJ9	1.754,00	2.121,00	316,00	
CRJX	1.955,00	2.323,00	603,00	
DC10	5.986,00	6.714,00	1.235,00	

Grundentgelte <i>Basic Charges</i>	je Abfertigung A <i>per aircraft handling A</i>		technische Landung B <i>operational stop B</i>
	Gebäude <i>Building</i>	Vorfeld <i>Tarmac</i>	
	<i>in €</i>	<i>in €</i>	<i>in €</i>
DHC 8B/C	1.204,00	1.425,00	316,00
DHC 8D	1.725,00	1.946,00	316,00
D328	1.204,00	1.425,00	316,00
E135/145	1.204,00	1.425,00	316,00
E170/175	1.725,00	1.946,00	316,00
E190/195	1.955,00	2.323,00	603,00
F50	1.424,00	1.644,00	316,00
F70	1.725,00	1.946,00	316,00
F100	1.955,00	2.323,00	603,00
IL62	3.618,00	4.133,00	603,00
IL96	4.918,00	5.646,00	1.235,00
J328	1.204,00	1.425,00	316,00
L101	6.590,00	7.185,00	1.235,00
MD11	5.986,00	6.714,00	1.235,00
MD81/2/3/8	2.986,00	3.501,00	603,00
MD87	2.758,00	3.126,00	603,00
MD90	2.986,00	3.501,00	603,00
RJ1H	1.955,00	2.323,00	603,00
RJ85	1.955,00	2.323,00	603,00
SB20	1.424,00	1.644,00	316,00
SF34	1.204,00	1.425,00	316,00
T154	3.618,00	4.133,00	603,00
T204	3.618,00	4.133,00	603,00
YK42	3.060,00	3.427,00	603,00

2.1.2 Großraumflugzeuge Mixed Version – Palettenladung Wide-body aircraft mixed version – pallet load

Grundentgelte <i>Basic Charges</i>	Höchstzuladung <i>maximum load</i>	Paletten bis zu <i>pallet load up to</i>	je Abfertigung A <i>per aircraft handling A</i>		technische Landung B <i>operational stop B</i>
			Gebäude <i>Building</i>	Vorfeld <i>Tarmac</i>	
			<i>in kg</i>	<i>in €</i>	<i>in €</i>
B741/2/3/4	25.875	7	6.685,00	7.281,00	1.235,00

2.2 Frachtflugzeuge Cargo Aircraft

2.2.1 Handladung Manual load

Leistungsinhalte lt. AHM 810, IATA 2018
List of services acc. to AHM 810, IATA 2018

a) Flugzeugabfertigung

Aircraft Handling

1.2.3 (c), 3.1.9 (DAA by crew), 3.3.1 (a,b), 3.3.2 (a,b/5) (provide, but no positioning and no removing, for B 747 only), 3.3.2 (a,b/6), 3.4.1 (c/1 or 2), 3.6.1 (a,c/2), 3.6.3 (a,c), 3.6.5 (a/2,3,4,5,6)*, 3.6.6 (a,c,e), 3.6.7 (a,b), 3.7.1 (b/1), 3.8.1 (a/1) (push-back only/up to 30 min.), 3.8.2 (b), 3.10.1 (a/1,2,3,4,5,6), 3.10.1 (b/6,8), 4.1.1, 4.1.2 (b/2) (loadplan only)

Die Zentralen Bodenverkehrsdienst-Infrastruktureinrichtungen und -leistungen sind nicht enthalten.
The facilities and services of Central Ground Handling Infrastructure are not included.

* a2/Import Cargo vom Flugzeug zur Frachtübergabeposition des Haupt-Frachtabfertigers und Export Cargo von der Frachtübergabeposition des Haupt-Frachtabfertigers zum Flugzeug; a3/Importsendungen vom Flugzeug zur Frachtübergabeposition des jeweiligen Spezial-Frachtabfertigers und Exportsendungen vom jeweiligen Spezial-Frachtabfertiger zum Flugzeug; a4/zwischen Flugzeug und ACF (Airmail Center Frankfurt) und zurück; a5/Verbundfahrten mit Ladungen; a6/wie Allgemeine Fracht.

a/2 import cargo from aircraft to freight gateway overhand position of main warehouse handling company and export cargo from freight gateway overhand position of main warehouse handling company to aircraft; a3/import shipments from aircraft to overhand position of special shipment warehouse and export shipments from special shipment warehouse to aircraft; a4/between aircraft and ACF (Airmail Center Frankfurt) and v.v.; a5/combined transport with load; a6/as general cargo.

b) Technische Landung

Operational Stop

3.1.9 (DAA by Crew), 3.3.1 (a,b), 3.4.1 (c/1 or 2), 3.6.1 (a,c/2), 3.7.1 (b/1), 4.1.1

Die Zentralen Bodenverkehrsdienst-Infrastruktureinrichtungen und -leistungen sind nicht enthalten.
The facilities and services of Central Ground Handling Infrastructure are not included.

Die Entgelte für die technische Landung – gültig für alle Flugzeug-Versionen nach 1.2 – sind nur gültig, wenn die Ladung unverändert bleibt. Bei Veränderung der Ladung ist das volle Entgelt zu bezahlen.
The tariffs for technical landing – effective for all types of aircraft according to 1.2 – are valid only if the load remains unchanged. If the load is changed, the charges have to be paid in the full amount.

Grundentgelte	Höchstzuladung	je Abfertigung A	technische Landung B
<i>Basic Charges</i>	<i>maximum load</i>	<i>per aircraft handling A</i>	<i>operational stop B</i>
	<i>in kg</i>	<i>in €</i>	<i>in €</i>
<i>Kleinflugzeuge bis zu 10.000 kg Höchstabfluggewicht</i>		*	77,00
<i>Small aircraft up to 10,000 kg maximum take-off weight</i>			
AN12	14.500	1.794,00	603,00
AN26	5.500	1.177,00	316,00
AN124	150.000	*	1.235,00
ATR72	8.200	1.794,00	603,00
AvroRj85/B462	10.400	1.794,00	603,00
AvroRj100/B463	12.500	1.794,00	603,00
FK50	6.500	1.794,00	603,00
SH36F	3.800	1.177,00	316,00

* Preis auf Anfrage

Prices upon Request

2.2.2 Palettenladung Pallet load

Leistungsinhalte lt. AHM 810, IATA 2018 List of services acc. to AHM 810, IATA 2018

a) Flugzeugabfertigung

Aircraft Handling

1.2.3 (c), 3.1.9 (DAA by crew), 3.3.1 (a,b), 3.3.2 (a,b/5) (provide, but no positioning and no removing, for B 747 only), 3.3.2 (a,b/6), 3.4.1 (c/1 or 2), 3.4.1 (c/5) (only for D8-61/63)**, 3.6.1 (a,c/2), 3.6.3 (a,c), 3.6.5 (a/2,3,4,5,6)*, 3.6.6 (a,c,e), 3.6.7 (a,b), 3.7.1 (b/1), 3.8.1 (a/1) (push-back only/up to 30 min.), 3.8.2 (b), 3.10.1 (a/1,2,3,4,5,6), 3.10.1 (b/6,8), 4.1.1, 4.1.2 (b/2) (loadplan only)

Die Zentralen Bodenverkehrsdienst-Infrastruktureinrichtungen und -leistungen sind nicht enthalten.
The facilities and services of Central Ground Handling Infrastructure are not included.

* a2/Import Cargo vom Flugzeug zur Frachtübergabeposition des Haupt-Frachtabfertigers und Export Cargo von der Frachtübergabeposition des Haupt-Frachtabfertigers zum Flugzeug; a3/Importsendungen vom Flugzeug zur Frachtübergabeposition des jeweiligen Spezial-Frachtabfertigers und Exportsendungen vom jeweiligen Spezial-Frachtabfertiger zum Flugzeug; a4/zwischen Flugzeug und ACF (Airmail Center Frankfurt) und zurück; a5/Verbundfahrten mit Ladungen; a6/wie Allgemeine Fracht.

a/2 import cargo from aircraft to freight gateway overhandposition of main warehouse handling company and export cargo from freight gateway overhand position of main warehouse handling company to aircraft; a3/import shipments from aircraft to overhand position of special shipment warehouse and export shipments from special shipment warehouse to aircraft; a4/between aircraft and ACF (airmail center Frankfurt) and v.v.; a5/combined transport with load; a6/as general cargo.

** 3.4.1(c/5) In dem Abfertigungsentgelt ist der erste Vorgang (30 min) Startluftversorgung enthalten.
3.4.1(c/5) The first period (30 min) of operation of air start supply is covered by the handling charge.

b) Technische Landung

Operational Stop

3.1.9 (DAA by Crew), 3.3.1 (a,b), 3.4.1 (c/1 or 2), 3.6.1 (a,c/2), 3.7.1 (b/1), 4.1.1

Die Zentralen Bodenverkehrsdienst-Infrastruktureinrichtungen und -leistungen sind nicht enthalten.
The facilities and services of Central Ground Handling Infrastructure are not included.

Die Entgelte für die technische Landung – gültig für alle Flugzeug-Versionen nach 1.2 – sind nur gültig, wenn die Ladung unverändert bleibt. Bei Veränderung der Ladung ist das volle Entgelt zu bezahlen.

The tariffs for technical landing – effective for all types of aircraft according to 1.2 – are valid only if the load remains unchanged. If the load is changed, the charges have to be paid in the full amount.

Grundentgelte	Höchstzuladung	je Abfertigung A	technische Landung B
<i>Basic Charges</i>	<i>maximum load</i>	<i>per aircraft handling A</i>	<i>operational stop B</i>
	<i>in kg</i>	<i>in €</i>	<i>in €</i>
A30B	40.000	4.844,00	1.235,00
A306C	47.000	4.844,00	1.235,00
A310	34.900	4.844,00	1.235,00
A332	69.500	7.532,00	1.235,00
B733	14.200	2.585,00	603,00
B734	18.200	2.585,00	603,00
B741/2/3	103.500	7.532,00	1.235,00
B744	110.700	7.532,00	1.235,00
B748	154.000	8.278,00	1.235,00
B752	45.000	4.844,00	603,00
B762	42.000	4.844,00	603,00
B763	55.000	4.844,00	603,00
B772	104.000	7.532,00	1.235,00
DC8-61/63**	54.000	4.844,00	603,00
DC8-71/73	54.000	4.844,00	603,00
DC10-30	70.200	7.532,00	1.235,00
IL76	40.000	4.844,00	603,00
IL96	92.000	7.532,00	1.235,00
MD11	91.100	7.532,00	1.235,00
T154	19.000	2.585,00	603,00

2.3 Abrechnungsverfahren Settlement Procedure

Grundentgelte gemäß Anhang B Basic Handling Charges according to Annex B

<i>Handling</i>		<i>Aircraft Type</i>	<i>Anteil des Abfertigungsentgelts</i> <i>Portion of Basic Handling Charge</i>	
<i>Inbound</i>	<i>Outbound</i>		<i>Inbound</i>	<i>Outbound</i>
<i>mit Ladung</i> <i>with loads</i>	<i>mit Ladung</i> <i>with loads</i>	<i>wide/narrow body</i>	50%	50%
<i>mit Ladung</i> <i>with loads</i>	<i>ohne Ladung</i> <i>without loads</i>	<i>wide/narrow body</i>	50%	25%
<i>ohne Ladung</i> <i>without loads</i>	<i>mit Ladung</i> <i>with loads</i>	<i>wide/narrow body</i>	25%	50%
<i>ohne Ladung</i> <i>without loads</i>	<i>ohne Ladung</i> <i>without loads</i>	<i>wide/narrow body</i>	50%*	50%*

* von dem im Anhang B veröffentlichten technischen Entgelt.

* of the tariffs for technical handling published in Annex B.

2.4 Stornierungs-Gebühren Cancellation Fees

- Bei Flug-Stornierung weniger als 72 Stunden bis 48 Stunden vor STA werden 50% des Abfertigungsentgeltes gemäß Sub-Paragraph 1.1 abgerechnet.
- Bei Flug-Stornierung weniger als 48 Stunden bis 24 Stunden vor STA werden 75% des Abfertigungsentgeltes gemäß Sub-Paragraph 1.1 abgerechnet.
- Bei Flug-Stornierung weniger als 24 Stunden vor STA werden 100% des Abfertigungsentgeltes gemäß Sub-Paragraph 1.1 abgerechnet.

Jegliche Information zu einer Flug-Stornierung muss auf einem der beiden folgenden Wege mitgeteilt werden:

1. Formlose/formatlose E-Mail an acdc@fraport.de (24/7) oder
2. SITA-Message im ASM-Format an FRAAF7X (24/7)

Wenn auf diesem Weg keine Information über eine Flug-Stornierung erfolgt, werden automatisch 100% des Abfertigungsentgeltes gemäß Sub-Paragraph 1.1 abgerechnet.

- For cancellation of flights less than 72 hrs until 48 hrs before STA 50% of the basic rate as per Sub-Paragraph 1.1 will be charged for.
- For cancellation of flights less than 48 hrs until 24 hrs before STA 75% of the basic rate as per Sub-Paragraph 1.1 will be charged for.
- For cancellation of flights less than 24 hrs before STA 100% of the basic rate as per Sub-Paragraph 1.1 will be charged for.

Any notice about cancelled flights has to be addressed via one of the following ways:

1. Informal E-Mail to acdc@fraport.de (24/7) or
2. SITA-Message in ASM-Format to FRAAF7X (24/7)

If there is no information received via these ways, 100 % of the basic rate as per Sub-Paragraph 1.1 will be charged automatically.

3 *Passagierservice und Operations* *Passenger Services and Operations*

Leistungsinhalte lt. AHM 810, IATA 2018

List of services acc. to AHM 810, IATA 2018

1.1.2, 1.1.3, 1.1.4, 1.2.3 (b,d,e) (as far as generated by DCS; 90 days), 1.2.6 (b) (limited to EUR 5.000,00/ accomodation excluded), 2.1.1, 2.1.6 (a,b), 2.1.7, 2.2.2 (a,d), 2.2.3 (a/1,2, b/1,4,6) (without the handling company having any liability), 2.2.4 (a,b/1,i,iv,vi), 2.2.5 (a/1,4,6), 2.2.6 (a/1,i,iv,vi), 2.2.7 (a,d), 2.2.8 (a,d), 2.2.10 (a,b,c /1,i,iv), 2.2.12 (a) (by airport signage), 2.2.13 (a,d), 2.2.14 (a,d), 2.2.15 (a,b,c), 2.2.16 (a,b,c), 2.3.2 (a) (by airport signage), 2.3.4 (a/1,2,3,6, b/5), 4.1.2 (a,b/1), 4.2.1, 4.2.2 (a,b), 4.2.3 (a,b), 4.3.2 (b/1), 6.2.1 (a,c/2), 6.2.2 (b/3,6, c/5)

Alle Abfertigungsentgelte auf Anfrage.

All handling charges on request.

Ansprechpartner Vertrieb und Customer Service
Contact Sales & Customer Service

Carlos Cardiga

BVD-VC

Telefon: +49 (0) 69 690-71252

Telefax: +49 (0) 69 690-49571252

E-Mail: handling@fraport.de

Erläuterungen zum Bodenverkehrsdienstvertrag Anhang B

Notes to the Ground Handling Agreement Annex B

Die in den Punkten 1 – 2 enthaltenen Vergütungen schließen etwaige Auslagen wie die folgenden nicht ein:

- Sonderausgaben, die der Fraport AG in Verbindung mit der Beschaffung oder Inanspruchnahme von Verkehrsmitteln, Hotelunterkunft und anderen Maßnahmen bei Verspätungen, Flugunterbrechungen usw. für den Auftraggeber gegenüber Dritten erwachsen.
- Alle Übermittlungskosten.
- Amtliche Gebühren in Zusammenhang mit der Abfertigung der Flugzeuge und Fracht des Auftraggebers.
- Flughafenentgelte (Lande- und Startentgelte, Passagierentgelte, Sicherheitsentgelte, Abstellentgelte).
- Entgelte für zentrale Bodenverkehrsdienst-Infrastruktureinrichtungen.
- Steuern, Abgaben und Gebühren, die dem Auftraggeber aus seinem Betrieb erwachsen.
- Bürokosten für das Personal des Auftraggebers auf dem Flughafen sowie sonstige vom Auftraggeber besonders geforderte Räumlichkeiten.
- Kosten für die Durchführung von besonderen Maßnahmen.
- Sonstige Auslagen nach Vereinbarung.
- Außervertragliche Arbeiten jeder Art.

The compensation laid down in items 1 to 2 does not include the following expenditures:

- Special expenditures incurring to Fraport AG from a third party for reasons of procuring or using means of public transportations, hotel accommodations or additional measures in connection with delayed flights, interrupted flights, etc.
- All communication charges.
- Fees imposed by authorities in connection with ground handling of carrier's aircraft and cargo.
- Airport Charges (Landing and Take-Off Charges, Passenger Charges, Security Charges, Parking Charges).
- Charges for Central Ground Handling Infrastructure.
- Taxes, fees and charges arising from carrier's own operation.
- Office expenses for the carrier's personnel at the airport and additional space specially required.
- Expenses resulting from special services.
- Any other expenditures agreed upon.
- Services of any kind not covered by this agreement.

Haftung Liability

Bezüglich Haftung und Schadloshaltung werden alle für die Luftverkehrsgesellschaften durchgeführten Leistungen gem. Artikel 8, IATA AHM 810, 2018, erbracht.:

Ungeachtet Sub-Artikel 8.5 gilt folgendes:

Ungeachtet des Sub-Artikels 8.1 (d) wird die Abfertigungsgesellschaft die LVG gegen alle physischen Verluste/ Schäden am Luftfahrzeug der LVG, welche durch die fahrlässige Arbeitsweise von Bodenverkehrsdienstgeräten der Abfertigungsgesellschaft entstanden sind, schadlos halten, wobei die Haftung der Abfertigungsgesellschaft für den Verlust oder den Schaden des im Auftrag der LVG abgefertigten LFZ auf den Kaskoselbstbehalt der LVG beschränkt ist, der in jedem Fall den Betrag von USD 750.000 nicht überschreiten darf. Verluste oder Beschädigungen unter USD 3.000 werden nicht erstattet.

Zum Ausschluss von Zweifeln wird darauf hingewiesen, dass – sofern nicht ausdrücklich erklärt – der vorliegende Sub-Artikel 8.5 die Allgemeingültigkeit der Bestimmungen aus Sub-Artikel 8.1, einschließlich des Grundsatzes, dass die Luftverkehrsgesellschaft gegen die Abfertigungsgesellschaft keinerlei Forderungen stellt und diese gegen wie auch immer entstehende Haftungen für Folgeverluste oder -beschädigungen schadlos hält, nicht beeinträchtigt.

Sub-Artikel 8.6 soll nicht zur Anwendung kommen.

Concerning Liability and Indemnity all services provided to the Carrier are performed subject to the provisions to Article 8, IATA AHM 810, 2018.

Notwithstanding Sub-Article 8.5 of the Main Agreement, the following shall apply:

Notwithstanding Sub-Article 8.1 (d), the Handling Company shall indemnify the Carrier against any physical loss of or damage to the Carrier's Aircraft caused by the handling Company's negligent operation of ground support equipment provided always that the handling Company's liability shall be limited to any such loss of or damage to the Carrier's Aircraft not exceeding the level of deductible under the Carrier's Hull All Risk Policy which shall not, in any event, exceed USD 750,000 except that loss or damage in respect of any incident below USD 3,000 shall not be indemnified.

For the avoidance of doubt, save as expressly stated, this Sub-Article 8.5 does not affect or prejudice the generality of the provisions of Sub-Article 8.1 including the principle that the Carrier shall not make any claim against the Handling Company and shall indemnify it against any liability in respect of any and all consequential loss or damage howsoever arising.

Sub-Article 8.6 of the Main Agreement shall not be applicable..

Fraport AG
Frankfurt Airport Services Worldwide
BVD-VC
60547 Frankfurt am Main

www.fraport.de

